

Hong Kong International Photo Festival 香港國際攝影節

15.10–28.11.2021

香港國際攝影節將於今秋再度回歸，以49部來自自南亞及東南亞地區的流動影像作品，連繫成年度主題節目「Photography Cinema 攝影院」，帶來穿越「動態影像」與「靜態照片」框架的想像；同步舉行的第三年度衛星展覽，以16個本地創作展覽結合13個場地夥伴、5個合作夥伴，繼續以城市不同空間作為刺激創作表達實驗場，為觀眾帶來不一樣的影像展示。

Photography Cinema 攝影院：攝影與電影的關係探究

歷年香港國際攝影節，把大部分時間與經費盡花在展覽製作、照片裝裱、往還運送、保險及行政等作業上。這回我們重返創作本源，將資源與心神精力，轉移投放於探索影像在形式、概念、敘事方式等延續面向，省思影像與生活模式轉折之間的交互影響，試圖更深刻細膩地折射出當代多元社會相貌，為此我們邀請了六個來自南亞及東南亞不同地區的國際攝影節及攝影組織擔任策展夥伴，包括孟加拉Chobi Mela攝影雙年展、泰國PhotoBangkok、柬埔寨吳哥攝影節暨工作坊、印尼雅加達國際攝影節、新加坡國際攝影節及台灣Lightbox攝影圖書室，為我們引介各區具代表性之近作；藉著電影院投映方式，承繼實體輸出展現，讓香港觀眾即使隔著地域／螢幕距離，仍得以見證全球危機底下不同地方人事物的發生。

焦點影像創作者

張乾琦：追溯苦難的痕跡

生於台灣台中、成就於美國、現居奧地利的張乾琦曾寫道：「離鄉別井，都因苦難所迫使」(Immigration is propelled by suffering)。他認為透過追溯世上人口遷移的路徑，可見證人類承受戰爭、迫害、天災、饑荒、貧窮等苦難的痕跡。不過，他認為希望也是誘發人類走向一片陌生境地的動力 — 他自己本身便是過來人。這位遊歷世界各地、一直以尖銳多元方式揭示人間非常事之馬格蘭圖片社首位華人攝影師，這次為香港觀眾挑選了三部作品：《唐人街》(1992–2011)描述紐約唐人街一群來自福建的非法移民工故事、《鍊》(1993–2014)試圖從病患視角作證詞，申述借「治癒」之名將精神失序者以鐵鍊綁在一起的台灣高雄龍發堂故事；《AZMA》(2016–2017)記述敘利亞難民的遷徙經歷如何隨著時間改變，同時置入作者身為人父對此議題觀察的角度。

陳巧真：關注受壓迫底層的生活狀態

由二〇一三年香港國際攝影節的「三百家」展覽中，以照片系列《橋下的人》審視「家」對深水埗露宿者之意義，到近年以紀錄短片作為行動躍進國際影展，依然以最誠實情感神入(empathy)底層市民生活狀態的陳巧真，最新



Hong Kong International Photo Festival 香港國際攝影節

15.10–28.11.2021

紀錄長片《一板間》，以長鏡堅定凝視一群生活在長沙灣老舊大廈同一層的劏房戶，在曾經的社會運動和肺炎年間，看似重覆不變卻又充滿暗湧的日常。

夏永康：回歸心靈

一向活躍國際電影、廣告及時裝界的夏永康，這次返璞歸真，連同一群自二〇一九年初不時相聚即興吹打彈奏的朋友所組成的樂團i_is_one，以數年前一次秘魯亞馬遜森林神奇的靈魂清洗之旅為靈感，將出世影像與不同大自然或原始、電子器樂及人聲對碰，希望透過不同聲音頻譜，身體律動，與觀眾一同練習開啟對視聽感官與另一維度的潛意識感知，心神領受源自蒼穹之音。節目將於11月27日在亞洲協會文化中心壓軸上演。

NOWNESS Asia 同步線上展映

線上項目方面，除了一系列藝術家／策展人講座及分享，今年因應「攝影院」項目，我們特別邀請NOWNESS Asia編輯挑選部分短片輯成「HKIPF 2021播放清單」，攝影節期間於NOWNESS Asia網站同步播放，進一步推廣來自東南亞地區的創意力量。

衛星展覽：築構藝術與大眾生活更密切的連結

攝影節一直希望透過藝術活動，打通社區脈絡。今年21個衛星展覽題材多元，涵蓋科技文化、疫情影響、內在情感、身體思考、城市及自然記憶。

觀眾可憑攝影節製作之「衛星展覽地圖」，按裡面建議的散步路線，或依隨由詩人飲江、作曲家許敖山及時裝設計師一丁等不同領域的創作者所策劃的社區聲音導賞，或參加由「地膽」影像創作者帶領的影像行，遊走各區展覽場地、文化景點及有趣地方，體驗各區生活美學。

今年新增商戶合作計劃，網羅7區26間餐廳及店鋪組成「特選商戶」——由灣仔鵝肝專門法國餐廳、油尖旺地道尼泊爾餐廳、觀塘木工場兼咖啡店，到中西區碩果僅存山貨店，包攬區區味道，特色應有盡有。觀眾在參觀指定數量的展覽及收集印章後，將自動成為「二〇二一香港國際攝影節之友」，於2021年10月15日至2021年11月30日期間，盡享特選優惠折扣！



Hong Kong International Photo Festival 香港國際攝影節

15.10–28.11.2021

公眾項目及活動預約

隨攝影院及衛星展覽項目並行的，是一連串藝術家及策展人講座及分享、社區聲音導賞、影像行、工作坊、演出。有關活動詳情及報名安排，以及成為「二〇二一香港國際攝影節之友」的方法，將陸續於攝影節 [Instagram](#)、[Facebook](#) 及網頁 hkipf.org.hk 公佈！

為防疫需要，有意參觀展覽及參與活動者，請先網上報名登記，並留意相關場所之防疫安排。在場所期間請戴上口罩，並遵守場所之防疫措施。若需協助，請聯絡在場之攝影節大使，或電郵 hello@hkipf.org.hk 或致電 +852 2777 0955 與我們聯絡。

在二〇二一，世界依舊艱難前行，我們難得都在一起。在此要感謝各用生命去創作、讓那些看不見的得以被看見的影像創作者；感謝各策展、場地合作、商戶贊助夥伴，特別鳴謝富士攝影器材有限公司、民政事務局、香港旅遊發展局及深水埗區議會支持，共同促成這場全球危機底下別樣的影像表述。

-
媒體聯絡

Kaya Lo | kayalo@hkipf.org.hk | +852 2777 0955



Hong Kong International Photo Festival 香港國際攝影節

15.10–28.11.2021

宣傳照

Photography Cinema 攝影院

[下載連結](#)

陳巧真《一板間 Cubicle》| 香港 | 60' | 2018–2021

張乾琦《鍊 Side Chain》| 台灣 | 6' | 1993–2014 | © Chien-Chi Chang/Magnum Photos

張乾琦《AZMA》| 香港 | 12'26" | 2016–2017 | © Chien-Chi Chang/Magnum Photos

夏永康 與 i_is_one《I》| 香港 | 2021 | 現場表演

Uma Bista《Stay Home, Sisters》| 尼泊爾 | Chobi Mela攝影雙年展 | 2021

Bunu Dhungana《對質 Confrontations》| 尼泊爾 | Chobi Mela攝影雙年展 | 2021

Yasmin Jahan Nupur《時間不停泊 Time could not be kept at bay》| 孟加拉 | Chobi Mela攝影雙年展 | 2021

Salma Abedin Prithi《撕 Torn》| 孟加拉 | Chobi Mela攝影雙年展 | 2021

Ronny Sen《抗爭肖像 Portrait of a Protest》| 印度 | Chobi Mela攝影雙年展 | 2021

Kanrapee Chokpaiboon《好地方 The Good Place》| 泰國 | PhotoBangkok | 2'23" | 2019–2021

Miti Ruangkritya《沙通日落一號 Sathorn Sunset No.1》| 泰國 | PhotoBangkok | 10'43" | 2018

Kamolak Sukchai《親愛的泰國人啊 Chao Thai Jao Aoey》| 泰國 | PhotoBangkok | 2'8" | 2021

岡原功祐 Kosuke Okahara《藍逸事 blue affairs》| 日本 | 吳哥攝影節暨工作坊 | 12'47" | 2020

Karthik Subramanian《匯流 Mohona》| 印度 | 吳哥攝影節暨工作坊 | 5' | 2019

黃愛卿、林偉境《距離之間 The Space Between Us》| 新加坡 | 新加坡國際攝影節 | 19'30" | 2021

Rosa Panggabean《因／果 Cause/Effect》| 印尼 | 雅加達國際攝影節 | 8'42" | 2021

Rony Zakaria《北岸線 Pantura》| 印尼 | 雅加達國際攝影節 | 7'44" | 2021

李岳凌《Raw Soul》| 台灣 | Lightbox攝影圖書室 | 8' | 2019

梁廷毓《槍砲、頭顱與骸骨 Firearms, Skulls, and Bones》| 台灣 | Lightbox攝影圖書室 | 12'50" | 2021



Hong Kong International Photo Festival 香港國際攝影節

15.10–28.11.2021

衛星展覽

[下載連結](#)

趙綺鈴「模糊研究」

黎桂榮「半明日光」

何家豪「新香港傳說」《盧亭魚人》

香港體模社 | 「體會」; Simon C. 攝

張諾文「Megalopolis Nebula Post 2019 - Hong Kong」《Combust》

何穎嘉「這麼近那麼遠」

李展翹「夢迴」《禮堂》

李泳麒、謝達輝「癒快:身體會忘記, 身體會記得」

廖家明「盡善盡美」

李志玲「早安。您知道嗎?」

何芯兒「失常物誌」《What the Pork》

李卓媛、梁皓涵「夏天的棉被」

吳艷玲「切莫溫馴地步入良夜」

阿砂「以物易物:窗外」

袁雅芝「全景樂園:重複性行徑」

